

ACC. N:R **M. 9879**: 1-4.

Landskap: Småland

Upptecknat av: Goda Bursén

Härad: Västbo

Adress: Knarrabo, Sm. Burseryd

Socken: Burseryd

Berättat av: mig själv

Uppteckningsår: 1945

Född år 1883 i Spabo, Sm. Burseryd

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Talesätt (även dialekt)

s. 1-2.

Benämningar på olika saker (dialekt) s. 3-4.

M. 9879:1.

Ordsjötäck

"Hög: inte hatten för han as  
skinner, så länge han inte har  
tagat kumpen." "Så inte  
hatten kom till hatten för han  
as magen så länge han inte har  
tagat kumpen) tagat skinn"  
"Du så skinner så skinner som  
den som taras sig i sora ma  
han skiles. Taras sig i andan  
innan den blivit smittig."  
(Hög me i sora) En delig  
ameriska kallas ofta ut detta  
uttrycket som mar på en fråga  
kan ej gillas. Da va en luffa-  
batter <sup>just (Hög)</sup> en luffant amerikiska  
spöeg svar. Ut uttryck för eller  
om en amerikiska som seslar  
smoga. "Hud." En projekt skall de  
sig om efter en kurtell, men han  
de va två riker och gämnas alla

läses, du inte, blis inte väl  
 mofagen hos dyerfas och <sup>dyer-</sup>  
 mors hells. De anges <sup>dyer-</sup>mon. Han  
 kom inte på dyerfa och raka i  
 samme huske. Raka är en  
 halvmanne utan en polubrika fast  
 på dy' lång stang, en 15-20 centi;  
 lång a raka. Den användes te a  
 skrapa ut (gloves) gjöd a kotus  
 en (bakong) bakong. Dyra an  
 användes te a sopa beart i engem  
 inna broet vallas in. allad andra  
 öd olä' fern allsi rikedom och  
 gradhet hos en och samina tos.  
 Dyra jöds aitingen a jöse-

vis alla a batarmaa som en  
 ett par, dem, långt, slacks  
 voden; in i ay' klyka och  
 bardo fast ma korthatages  
 vaden som blis <sup>dyer-</sup>mas  
 av kurt på kinnegsarna.

Enstaka ord i olika meningar.

Som omdömet utav en föreläsare, eller en föreläsare. "Han sto där i stolen å gysade å skrek så då (rängade) ångjud ~~me~~ ett" eller "skrämdade <sup>änglj</sup> ettet!"  
D. v. s. Gav lko. "En som kårpas å (kåpsar) tjeljudet jämt, en pratsam människa. En som skrabblar om sig och sitt egna kallas "skrabbelmakare". "Då va lå en riktiger skrabbelmakare;" "Ja hit ett gammalt (skrälle) ja kan slå upp (jörperna) i! Ett skrälle ett (urholkatt) litet träkärl gjort utå (are) eneträd (maräpat) heter då må, Hus ett (baketräe) eller (dejträs) bakträs (jores) gjordes. Man (sawade) sågade å en meters eller å a halv alms längd på åj mersawad (för) fura på storsännen

de v. s. rotändan, för den behövde va grov  
för sen (sulle) skulle (tuttingen) (klyvass)  
liten spräckas för då skulle bli (tjod) ~~god~~  
tj:jud (tröe) tråg(aen) utav den, sedan hakades  
då en båla i mitten ~~av~~ av ett träskojan, sedan  
jämnades så då ble slätt, som då hade vott  
"sjernat" svarvat. Järnet så ut som aj (sjil)  
sjud sked men var slipat runt om kring  
och kallades (röesji) rågsked. Dessa verktyg  
användes också i träskofabrikation. Sedan  
grades det till utempå så att då fick formen  
ä ett baktråg. Järnet kallades också  
(skiajars). En tummarvante heter "mulavante."  
En tummahanske heter "balthanske."  
I Västergötland kallas en tummarvante  
"bollvante." At du står här ä bara prätor  
(Stollafora) en som skämtas och ljuges  
lite.